

PART II / PARTIE II

Volume XXV, No. 6 / Volume XXV, n° 6

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2004-06-25

TABLE OF CONTENTS / **SI: Statutory Instrument /** **R: Regulation /**
TABLE DES MATIÈRES **TR: Texte réglementaire** **R: Règlement**

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-046-2004 R-046-2004	Large Vehicle Control Regulations, amendment Règlement sur les véhicules de grande dimension—Modification	55
R-047-2004 R-047-2004	Order Approving the Preferential Employment Program in the Snap Lake Diamond Project Socio-Economic Agreement Décret approuvant le programme de priorité d'emploi établi dans le cadre de l'Accord socio-économique relatif au projet Snap Lake Diamond	66
R-048-2004 R-048-2004	N'dilo Special Prohibition Order Arrêté spécial de prohibition à N'dilo	66

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

MOTOR VEHICLES ACT

R-046-2004

2004-06-01

**LARGE VEHICLE CONTROL
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 349 of the *Motor Vehicles Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Large Vehicle Control Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.M-30, are amended by these regulations.

2. Section 23 is amended by striking out "3.1 m" and by substituting "3.7 m".

3. Subsection 34(1) is amended by
 (a) adding "or" at the end of paragraph (g); and
 (b) repealing paragraphs (h) and (i) and by substituting the following:

(h) 24,000 kg, on a tridem axle having an axle spread not less than 3 m.

4. Subparagraph 36(f)(ii) is amended by striking out "62,500 kg" and by substituting "63,500 kg".

5. Subparagraph 38(2)(b)(ii) is amended by striking out "62,500 kg" and by substituting "63,500 kg".

6. Schedules A to F are repealed and Schedules A to F as set out in the appendix to these regulations are substituted.

LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES

R-046-2004

2004-06-01

**RÈGLEMENT SUR LES VÉHICULES DE
GRANDE DIMENSION—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 349 de la *Loi sur les véhicules automobiles* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le Règlement sur les véhicules de grande dimension, R.R.T.N.-O. 1990, ch.M-30, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 23 est modifié par suppression de «3,1 m» et par substitution de «3,7 m».

3. Le paragraphe 34(1) est modifié par abrogation des alinéas h) et i) et par substitution de ce qui suit :

h) 24 000 kg pour un essieu tridem avec un écartement des essieux d'au moins 3,6 m.

4. Le sous-alinéa 36f)(ii) est modifié par suppression de «62 500 kg» et par substitution de «63 500 kg».

5. Le sous-alinéa 38(2)b)(ii) est modifié par suppression de «62 500 kg» et par substitution de «63 500 kg».

6. Les annexes A à F sont abrogées et remplacées par les annexes A à F qui figurent à l'appendice du présent règlement.

FAIR PRACTICES ACT

R-047-2004

2004-06-07

**ORDER APPROVING THE
PREFERENTIAL EMPLOYMENT
PROGRAM IN THE
SNAP LAKE DIAMOND PROJECT
SOCIO-ECONOMIC AGREEMENT**

WHEREAS preferential employment in the diamond mining industry is important to and will promote the welfare of the peoples of the Northwest Territories;

The Commissioner in Executive Council, under section 9 of the *Fair Practices Act* and every enabling power, hereby approves the preferential employment program set out in the *Snap Lake Diamond Project Socio-Economic Agreement* signed by De Beers Canada Mining Inc. and the Government of the Northwest Territories on May 18, 2004 and tabled in the Legislative Assembly on May 26, 2004 by the Minister of Resources, Wildlife and Economic Development, as that Agreement is amended from time to time in accordance with its provisions.

LIQUOR ACT

R-048-2004

2004-06-09

**N'DILO SPECIAL PROHIBITION
ORDER**

WHEREAS the Band Council of the Yellowknives Dene First Nation has, by resolution, requested that the Minister declare that N'dilo is a prohibited area during the Annual General Assembly of the Akaitcho Territory Government commencing June 14, 2004;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

LOI PROHIBANT LA DISCRIMINATION

R-047-2004

2004-06-07

**DÉCRET APPROUVANT LE
PROGRAMME DE PRIORITÉ
D'EMPLOI ÉTABLI DANS
LE CADRE DE L'ACCORD
SOCIO-ÉCONOMIQUE RELATIF
AU PROJET SNAP LAKE DIAMOND**

Attendu que la priorité d'emploi dans l'industrie minière diamantifère est importante pour promouvoir le bien-être des peuples des Territoires du Nord-Ouest,

le commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 9 de la *Loi prohibant la discrimination* et de tout pouvoir habilitant, approuve le programme de priorité d'emploi décrit dans l'*Accord socio-économique relatif au projet Snap Lake Diamond*, signé par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et De Beers Canada Mining Inc. le 18 mai 2004 et déposé devant l'Assemblée législative le 26 mai 2004 par le ministre des Ressources, de la Faune et du Développement économique, avec ses modifications subséquentes.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-048-2004

2004-06-09

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION
À N'DILO**

Attendu que le conseil de bande de la Première nation dénée Yellowknives a demandé au ministre, par résolution, de déclarer N'dilo secteur de prohibition pendant l'Assemblée générale annuelle du gouvernement du territoire d'Akaiitcho commençant le 14 juin 2004,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. The whole of Lot 500, Group 964, L.T.O. Plan 254, CLSR Plan 50638, commonly referred to as N'dilo, is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on June 14, 2004 and ending at 11:59 p.m. on June 17, 2004.

2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.

3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

1. La totalité du lot 500, groupe 964, sous le numéro 254 BTBF, plan 50638 dans les ATCC, habituellement désignée sous le nom de N'dilo, est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01, le 14 juin 2004, et se terminant à 23 h 59, le 17 juin 2004.

2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.

3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2004©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2004©
